



**Monthly Report
June 2003**

**Rapport mensuel
juin 2003**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Volume 2
Airports without Air Traffic
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux mouvements
d'aéronefs**

**Volume 2
Aéroports sans tour de contrôle de la
circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

June 2003 Juin
Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

Cover Photo: Compliments of Kamloops Flight Service Station.

November 2003

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, John Scollie, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Photo sur la couverture: Une gracieuseté de la station d'information de vol de Kamloops.

Novembre 2003

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

HIGHLIGHTS

June 2003

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In June 2003 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 67,371. The itinerant category represented 70.0% of the total movements and the local category represented 30.0%.
- Guelph was the most active station in both the overall and local classes of operation with 5,053 movements. The itinerant category was led by Dryden/Regional with 2,576 movements.

FAITS SAILLANTS

Juin 2003

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 67 371 en juin 2003. La classe itinérante représente 70,0% du trafic global tandis que la classe locale en représente les 30,0%.
- La station de Guelph a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe locale avec 5 053 mouvements. Dryden/Regional a dominé la classe itinérante avec 2 576 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago**

**Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	June 2003 Juin	June 2002 Juin	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année		% Change Variation en %	
				2003	2002		
Number of Airports in Survey	108	110		108	110		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	67,371	77,762	-13.4	293,009	341,210	-14.1	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	32,827	31,430	4.4	146,339	144,615	1.2	Transporteurs aériens
Other Commercial	4,211	7,366	-42.8	14,409	27,067	-46.8	Autres vols commerciaux
Private	7,389	10,132	-27.1	28,098	36,470	-23.0	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	2,276	2,224	2.3	7,762	7,589	2.3	- civils
- Military	541	523	3.4	2,415	1,536	57.2	- militaires
Total	47,244	51,675	-8.6	199,023	217,277	-8.4	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	19,978	26,014	-23.2	93,513	123,039	-24.0	Civils
Military	149	73	104.1	473	894	-47.1	Militaires
Total	20,127	26,087	-22.8	93,986	123,933	-24.2	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 - Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. Effective March 2002, Churchill is included in the Flight Service Station section of Volume 1.

4. When comparing monthly data for current year versus previous year, please note that data for the following airports were included in the report for June 2002 but were not included in June 2003:

Brantford
Sherbrooke
Trois-Rivières

Data for Coral Harbour is included in June 2003 but was not included in June 2002.

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. A compter de mars 2002, l'aéroport de Churchill apparaîtra à la section des stations d'information de vol (Volume 1).

4. Quand nous comparons les données mensuelles pour l'année actuelle avec l'année précédente, veuillez noter que les aéroports suivants étaient inclus dans la publication de juin 2002 mais exclus en juin 2003 :

Brantford
Sherbrooke
Trois-Rivières

Les données pour Coral Harbour sont incluses en juin 2003 mais n'étaient pas incluses en juin 2002.

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in June	Airport	Reported days in June
Aéroport	Jours rapportés en juin	Aéroport	Jours rapportés en juin
Aklavik, NT	28	Iroquois Falls, ON	30
Amos Municipal, QC	30	Island Lake, MB	30
Arviat, NU	28	Kapuskasing, ON	30
Atikokan Municipal, ON	30	Kimirut, NU	21
Baie-Comeau, QC	30	Kugaaruk, NU	29
Baker Lake, NU	30	Lake Simcoe Regional, ON	30
Bathurst, NB	30	Liverpool, NS	9
Beaver Creek, YT	30	Lutselk'e, NT	30
Big Trout Lake, ON	30	Lynn Lake, MB	30
Blanc Sablon, QC	30	Mayo, YT	30
Bonaventure, QC	16	Miramichi, NB	30
Brockville, ON	5	Moosonee, ON	30
Bromont, QC	30	Muskoka, ON	30
Buffalo Narrows, SK	30	Nakina, ON	30
Burwash, YT	30	Nanisivik, NU	24
Cape Dorset, NU	24	Natashquan, QC	30
Chesterfield Inlet, NU	30	North Battleford, SK	30
Chevery, QC	30	Norway House, MB	30
Chibougamau/Chapais, QC	30	Old Crow, YT	30
Clyde River, NU	29	Pangnirtung, NU	29
Collingwood, ON	30	Paulatuk, NT	30
Dauphin, MB	30	Peterborough, ON	30
Dawson, YT	30	Pickle Lake, ON	30
Deliné, NT	30	Pond Inlet, NU	25
Digby Island, BC	30	Port-Menier, QC	21
Digby, NS	30	Prince Rupert/Seal Cove, BC	30
Drummondville, QC	30	Qikiqtarjuaq, NU	30
Dryden Regional, ON	30	Quesnel, BC	30
Earlton/Timiskaming Regional, ON	30	Rae Lakes, NT	30
Eastmain River, QC	24	Red Lake, ON	30
Elliot Lake Municipal, ON	30	Repulse Bay, NU	28
Eureka, NU	30	Resolute Bay, NU	30
Faro, YT	30	Rimouski, QC	30
Flin Flon, MB	30	Sandspit, BC	30
Fort Frances Municipal, ON	30	Sanikiluaq, NU	25
Fort Good Hope, NT	28	St. Léonard, QC	30
Fort Hope, ON	21	St. Theresa Point, MB	30
Fort Liard, NT	13	St. Thomas, ON	23
Fort McPherson, NT	29	Stephenville, NL	30
Fort Resolution, NT	20	Stony Rapids, SK	30
Fort Simpson, NT	30	Swift Current, SK	30
Fort Smith, NT	30	Taloyoak, NU	30
Geraldton, ON	30	Terrace Bay, ON	30
Gillam, MB	30	Teslin, YT	30
Gjoa Haven, NU	29	The Pas, MB	30
Grise Fiord, NU	18	Tuktoyaktuk, NT	30
Guelph, ON	30	Tulita, NT	19
Hall Beach, NU	30	Watson Lake, YT	30
Havre St-Pierre, QC	30	Welland, ON	30
Hay River, NT	30	Wemindji, QC	26
Hearst/René Fontaine Municipal, ON	30	Whale Cove, NU	27
Holman Island, NU	30	Wrigley, NT	18
Igloolik, NU	30	Yorkton, SK	30

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

June 2003 Juin

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	282	281	264	1	4	-	-	-	12	-	1	-	1
Amos Municipal	1,010	188	37	23	98	-	-	-	30	-	822	-	822
Arviat	256	256	236	12	6	-	-	-	2	-	-	-	-
Atikokan Municipal	133	133	30	16	26	1	-	12	46	2	-	-	-
Baie-Comeau	1,507	1,475	684	537	85	-	-	1	162	6	32	-	32
Baker Lake	450	450	429	4	13	-	-	-	2	2	-	-	-
Bathurst	431	325	217	59	27	-	-	-	18	4	106	-	106
Beaver Creek	61	61	9	-	37	-	-	11	4	-	-	-	-
Blanc Sablon	406	406	246	141	11	-	-	-	8	-	-	-	-
Bonaventure	236	175	114	13	30	-	-	-	18	-	61	-	61
Brockville	680	230	69	30	125	-	-	-	6	-	450	-	450
Bromont	775	775	73	155	457	7	10	45	12	16	-	-	-
Buffalo Narrows	465	457	355	50	24	-	-	-	28	-	4	4	8
Burwash	88	88	10	6	59	-	-	13	-	-	-	-	-
Cape Dorset	87	87	77	2	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	128	111	111	-	-	-	-	-	-	-	17	-	17
Chevery	262	262	212	48	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	635	635	471	58	44	-	-	-	62	-	-	-	-
Clyde River	69	69	68	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Collingwood	662	662	161	26	473	-	-	-	-	2	-	-	-
Coral Harbour	217	217	159	46	4	1	-	-	7	-	-	-	-
Dauphin	676	600	334	109	93	-	-	2	12	50	76	-	76
Dawson	680	664	435	2	186	8	1	23	9	-	16	-	16
Deline	292	292	260	19	8	-	-	-	5	-	-	-	-
Digby	247	247	14	97	133	-	-	1	2	-	-	-	-
Digby Island	340	340	340	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	365	256	26	19	200	-	-	5	4	2	107	2	109
Dryden/Regional	2,668	2,576	1,840	210	92	11	3	30	382	8	92	-	92
Earlton/Timiskaming Regional	520	310	128	20	131	-	-	-	2	29	147	63	210
Eastmain River	101	101	101	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	592	332	207	28	87	-	-	-	10	-	260	-	260
Eureka	232	232	66	4	24	-	-	-	-	138	-	-	-
Faro	37	37	22	-	12	-	-	-	3	-	-	-	-
Flin Flon	776	760	483	98	60	1	-	8	110	-	16	-	16
Fort Frances Mun	708	708	428	4	262	-	-	-	14	-	-	-	-
Fort Good Hope	260	260	240	9	3	-	-	-	6	2	-	-	-
Fort Hope	506	506	496	1	9	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Liard	147	141	117	2	17	-	-	-	5	-	6	-	6
Fort Mcpherson	135	135	105	2	10	-	-	-	18	-	-	-	-
Fort Resolution	86	86	43	42	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Simpson	220	220	168	16	21	-	-	-	15	-	-	-	-
Fort Smith	1,372	974	812	46	81	-	-	-	35	-	398	-	398
Geraldton	1,264	1,264	913	38	156	-	-	-	157	-	-	-	-
Gillam	389	389	329	51	5	-	-	-	4	-	-	-	-
Gjoa Haven	164	161	154	4	-	-	-	-	3	-	3	-	3
Grise Fiord	25	25	21	-	2	-	-	-	-	2	-	-	-
Guelph	5,053	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5,053	-	5,053
Hall Beach	165	165	159	1	-	1	-	-	4	-	-	-	-
Havre St Pierre	889	889	822	14	34	2	-	-	16	1	-	-	-
Hay River	734	660	501	42	56	-	-	-	61	-	74	-	74
Hearst/René Fontaine Mun	254	254	159	39	35	-	-	-	21	-	-	-	-
Holman	42	42	40	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-
Igloolik	234	234	179	32	-	21	1	-	-	1	-	-	-
Iroquois Falls	1,830	58	20	7	31	-	-	-	-	-	1,772	-	1,772
Island Lake	1,105	1,105	1,059	6	5	-	-	-	35	-	-	-	-
Kapuskasing	443	277	173	95	9	-	-	-	-	-	166	-	166
Kimmirut	58	58	27	31	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kugaaruk	95	95	85	5	4	1	-	-	-	-	-	-	-
Kugluktuk	371	359	338	10	5	-	-	-	4	2	12	-	12
Lake Simcoe Regional	2,853	819	279	119	328	11	1	41	36	4	2,032	2	2,034
Liverpool	27	27	6	4	15	-	-	2	-	-	-	-	-
Lutselk'e	265	265	203	47	11	-	-	-	4	-	-	-	-
Lynn Lake	476	476	368	40	30	1	-	12	25	-	-	-	-
Mayo	319	298	237	4	49	-	-	-	8	-	21	-	21
Miramichi	754	358	166	61	79	1	-	5	46	-	396	-	396

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

June 2003 Juin

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Moosonee	1,419	1,403	1,304	2	64	-	-	-	33	-	16	-	16
Muskoka	2,035	1,488	377	205	787	7	2	45	42	23	547	-	547
Nakina	571	570	546	2	21	-	-	1	-	-	1	-	1
Nanisivik	36	33	26	-	-	3	-	-	4	-	3	-	3
Natashquan	344	328	281	6	16	-	1	-	18	6	-	16	16
North Battleford	657	243	103	29	90	-	-	1	18	2	414	-	414
Norway House	454	454	400	9	27	-	-	2	16	-	-	-	-
Old Crow	200	200	159	2	11	11	1	4	12	-	-	-	-
Pangnirtung	196	196	190	2	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Paulatuk	72	72	68	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Peterborough	3,735	589	121	147	302	-	-	1	18	-	3,098	48	3,146
Pickle Lake	2,406	2,402	2,095	131	33	6	-	6	131	-	4	-	4
Pond Inlet	82	82	79	-	1	1	-	-	-	1	-	-	-
Port-Menier	199	199	187	4	4	-	-	-	4	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	2,246	2,246	1,862	101	92	11	2	19	159	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	86	86	81	-	2	1	-	-	2	-	-	-	-
Quesnel	846	536	280	10	244	-	-	2	-	-	310	-	310
Rae Lakes	148	148	123	18	1	-	-	-	6	-	-	-	-
Red Lake	2,168	2,152	1,776	53	89	13	3	101	111	6	16	-	16
Repulse Bay	351	221	213	2	4	-	-	-	2	-	130	-	130
Resolute Bay	388	388	347	1	2	4	-	-	-	34	-	-	-
Rimouski	343	275	100	49	124	-	-	-	2	-	68	-	68
Sachs Harbour	49	49	47	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Sandspit	927	879	815	22	12	-	-	-	24	6	48	-	48
Sanikiluaq	103	103	95	2	-	-	-	-	6	-	-	-	-
St Leonard	136	136	60	6	54	-	-	2	14	-	-	-	-
St Theresa Point	590	590	566	2	14	-	-	-	8	-	-	-	-
St Thomas	1,076	229	32	56	139	-	-	1	1	-	847	-	847
Stephenville	406	406	153	92	46	1	9	61	34	10	-	-	-
Stony Rapids	1,183	1,163	851	258	12	-	-	1	39	2	20	-	20
Swift Current	662	602	144	115	196	-	-	4	4	139	52	8	60
Taloyoak	153	153	142	3	-	-	-	-	2	6	-	-	-
Teslin	52	52	12	-	40	-	-	-	-	-	-	-	-
The Pas	450	450	352	22	42	-	-	4	30	-	-	-	-
Tuktoyaktuk	386	386	367	6	7	-	-	-	6	-	-	-	-
Tulita	224	224	211	2	9	-	-	-	2	-	-	-	-
Waskaganish	499	284	276	4	4	-	-	-	-	-	215	-	215
Watson Lake	735	662	274	2	366	-	-	10	8	2	73	-	73
Welland	1,676	117	6	4	105	-	-	2	-	-	1,559	-	1,559
Wemindji	106	106	102	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Whale Cove	171	171	165	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Wrigley	71	71	64	4	3	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	1,125	702	314	195	135	-	-	1	24	33	417	6	423
Total (108)	67,371	47,244	32,701	4,177	6,910	126	34	479	2,276	541	19,978	149	20,127

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

June 2003 Juin

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	308	182	110	2	-	-	-	14	-	-	-
Bloodvein River	170	114	40	8	-	-	-	8	-	-	-
Brochet	156	84	66	4	-	-	-	2	-	-	-
Cross Lake	145	65	70	4	-	-	-	6	-	-	-
God's Lake Narrow	158	115	39	-	-	-	-	4	-	-	-
God's River	222	172	40	6	-	-	-	4	-	-	-
Ilford	24	-	24	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	172	120	52	-	-	-	-	-	-	-	-
Little Grands Rapids	300	198	62	34	-	-	-	6	-	-	-
Oxford House	394	284	88	2	-	-	-	20	-	-	-
Pikwitonei	90	-	86	-	-	-	-	4	-	-	-
Poplar River	276	228	36	8	-	-	-	4	-	-	-
Pukatawagan	142	49	91	-	-	-	-	2	-	-	-
Red Sucker Lake	149	82	67	-	-	-	-	-	-	-	-
Shamattawa	228	122	102	-	-	-	-	4	-	-	-
South Indian Lake	72	44	28	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	48	30	16	-	-	-	-	2	-	-	-
Thicket Portage	16	-	14	-	-	-	-	2	-	-	-
York Landing	44	21	23	-	-	-	-	-	-	-	-
Total (19)	3,114	1,910	1,054	68	-	-	-	82	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- *1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

June 2003 Juin

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Aklavik	281	150	20	109	-	2	-	-	-	121	130	30	-
Amos Municipal	188	127	6	27	-	14	14	-	12	41	124	11	-
Arviat	256	23	8	25	75	97	28	-	-	233	6	17	-
Atikokan Municipal	133	54	16	60	1	-	2	-	-	66	54	13	-
Baie-Comeau	1,475	528	399	109	11	281	147	-	40	482	737	216	-
Baker Lake	450	123	34	151	10	60	70	2	-	324	13	113	-
Bathurst	325	116	68	18	18	103	2	-	10	131	174	10	-
Beaver Creek	61	53	2	6	-	-	-	-	-	6	50	5	-
Blanc Sablon	406	18	28	194	124	40	2	-	2	360	29	15	-
Bonaventure	175	22	28	92	15	8	10	-	29	96	48	2	-
Brockville	230	226	4	-	-	-	-	-	-	-	214	16	-
Bromont	775	656	45	43	6	13	10	2	29	27	684	34	1
Buffalo Narrows	457	47	262	125	9	-	14	-	2	94	294	67	-
Burwash	88	80	1	7	-	-	-	-	-	7	73	8	-
Cape Dorset	87	-	-	51	-	-	29	7	-	87	-	-	-
Chesterfield Inlet	111	-	20	39	26	-	26	-	-	111	-	-	-
Chevery	262	4	4	76	136	42	-	-	-	254	8	-	-
Chibougamau/Chapais	635	76	343	74	107	18	17	-	49	267	292	27	-
Clyde River	69	-	-	10	-	-	59	-	-	69	-	-	-
Collingwood	662	630	22	5	1	-	-	4	4	13	618	24	3
Coral Harbour	217	10	35	84	26	40	22	-	2	204	4	7	-
Dauphin	600	329	112	135	10	8	-	6	14	147	438	1	-
Dawson	664	368	115	31	-	24	102	24	-	133	412	119	-
Deline	292	93	70	99	6	-	24	-	-	163	75	54	-
Digby	247	229	16	2	-	-	-	-	-	2	222	23	-
Digby Island	340	2	338	-	-	-	-	-	-	-	340	-	-
Drummondville	256	233	19	2	-	2	-	-	-	2	238	16	-
Dryden/Regional	2,576	444	795	1,072	25	3	229	8	12	1,145	861	557	1
Earlton/Timiskaming Regional	310	174	90	24	-	15	7	-	22	100	156	32	-
Eastmain River	101	-	2	13	58	28	-	-	-	99	2	-	-
Elliot Lake Mun	332	148	163	13	-	4	4	-	4	100	200	28	-
Eureka	232	-	-	196	24	4	-	8	-	90	4	138	-
Faro	37	30	2	5	-	-	-	-	-	5	22	10	-
Flin Flon	760	169	167	224	19	97	83	1	17	319	407	17	-
Fort Frances Mun	708	196	243	262	7	-	-	-	2	369	322	15	-
Fort Good Hope	260	123	66	55	-	-	16	-	-	100	120	40	-
Fort Hope	506	2	130	342	-	-	32	-	-	486	20	-	-
Fort Liard	141	93	15	27	6	-	-	-	-	33	64	44	-
Fort Mcpherson	135	29	6	44	-	-	56	-	-	106	25	4	-
Fort Resolution	86	36	2	27	21	-	-	-	-	50	19	17	-
Fort Simpson	220	40	71	18	-	-	91	-	-	147	66	7	-
Fort Smith	974	444	162	131	163	-	72	2	36	451	462	25	-
Geraldton	1,264	111	669	141	35	10	298	-	18	554	658	34	-
Gillam	389	154	151	24	-	28	32	-	-	84	149	156	-
Gjoa Haven	161	2	-	39	38	-	82	-	18	125	2	16	-
Grise Fiord	25	-	-	25	-	-	-	-	-	25	-	-	-
Hall Beach	165	1	1	106	-	-	57	-	-	145	1	19	-
Havre St Pierre	889	445	407	13	18	6	-	-	12	23	396	458	-
Hay River	660	151	82	117	10	103	195	2	42	302	306	10	-
Hearst/René Fontaine Mun	254	85	79	71	4	-	15	-	-	81	117	55	1
Holman	42	1	-	21	-	-	20	-	-	41	1	-	-
Igloolik	234	23	32	145	-	-	34	-	-	211	-	23	-
Iroquois Falls	58	36	12	10	-	-	-	-	-	10	48	-	-
Island Lake	1,105	222	93	540	173	-	77	-	6	798	88	213	-
Kapuskasing	277	49	96	128	2	-	2	-	-	173	70	34	-
Kimmiut	58	-	-	58	-	-	-	-	-	56	-	2	-
Kugaaruk	95	4	3	24	29	-	35	-	9	79	6	1	-
Kugluktuk	359	75	56	70	46	2	106	4	8	196	60	95	-
Lake Simcoe Regional	819	560	120	72	45	20	2	-	33	138	566	82	-
Liverpool	27	19	4	4	-	-	-	-	-	4	23	-	-
Lutselk'e	265	27	97	135	4	2	-	-	-	216	42	7	-
Lynn Lake	476	38	269	53	52	16	46	2	14	259	193	10	-
Mayo	298	162	59	54	-	17	-	6	2	54	133	109	-
Miramichi	358	153	120	51	32	2	-	-	5	72	269	12	-
Moosonee	1,403	248	355	402	285	52	61	-	-	575	560	268	-
Muskoka	1,488	1,120	157	105	45	40	11	10	79	134	1,154	121	-
Nakina	570	23	313	232	2	-	-	-	-	528	32	10	-
Nanisivik	33	-	-	14	-	-	11	8	8	25	-	-	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

June 2003 Juin

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Glid- ers
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	Pla- neurs
Natashquan	328	25	137	80	80	6	-	-	10	149	140	29	-
North Battleford	243	137	59	40	6	-	-	1	5	32	182	19	5
Norway House	454	63	30	346	15	-	-	-	3	357	66	28	-
Old Crow	200	49	2	19	-	-	130	-	-	149	22	29	-
Pangnirtung	196	-	-	102	-	-	94	-	-	194	-	2	-
Paulatuk	72	23	3	46	-	-	-	-	-	47	11	14	-
Peterborough	589	420	51	86	17	11	4	-	24	73	459	31	2
Pickle Lake	2,402	143	1,397	397	20	2	443	-	8	1,523	571	300	-
Pond Inlet	82	7	1	37	-	-	37	-	-	74	-	8	-
Port-Menier	199	4	170	15	2	8	-	-	2	23	174	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	2,246	506	1,697	-	-	43	-	-	-	158	1,478	610	-
Qikiqtarjuaq	86	-	-	54	-	-	32	-	-	86	-	-	-
Quesnel	536	298	14	16	60	136	12	-	60	164	300	12	-
Rae Lakes	148	19	55	70	-	-	4	-	-	127	3	18	-
Red Lake	2,152	163	911	803	49	16	208	2	42	1,556	508	46	-
Repulse Bay	221	73	-	67	16	40	25	-	-	146	1	74	-
Resolute Bay	388	44	3	283	10	6	6	36	19	313	7	49	-
Rimouski	275	178	87	10	-	-	-	-	-	10	232	33	-
Sachs Harbour	49	-	4	45	-	-	-	-	-	45	4	-	-
Sandspit	879	483	32	151	63	4	92	54	56	253	12	558	-
Sanikiluaq	103	-	-	73	-	-	30	-	-	103	-	-	-
St Leonard	136	54	49	23	4	6	-	-	4	25	85	22	-
St Theresa Point	590	15	51	362	133	-	29	-	6	520	52	12	-
St Thomas	229	189	6	25	2	7	-	-	7	8	199	15	-
Stephenville	406	61	21	78	128	57	34	27	95	193	97	17	4
Stony Rapids	1,163	135	507	336	125	40	20	-	6	505	524	128	-
Swift Current	602	297	252	24	27	2	-	-	26	16	535	25	-
Taloyoak	153	-	3	24	62	1	63	-	-	149	-	4	-
Teslin	52	52	-	-	-	-	-	-	-	-	46	6	-
The Pas	450	86	41	195	19	101	8	-	16	300	89	45	-
Tuktoyaktuk	386	154	18	212	-	2	-	-	-	220	129	37	-
Tulita	224	78	47	83	-	-	16	-	-	112	99	13	-
Waskaganish	284	8	14	43	115	104	-	-	-	262	21	1	-
Watson Lake	662	516	105	31	4	-	6	-	4	27	565	66	-
Welland	117	111	6	-	-	-	-	-	-	-	117	-	-
Wemindji	106	4	2	2	62	36	-	-	-	100	6	-	-
Whale Cove	171	-	6	36	78	-	51	-	-	171	-	-	-
Wrigley	71	58	3	10	-	-	-	-	-	-	21	50	-
Yorkton	702	471	133	94	2	-	2	-	5	34	558	96	9
Total (107)	47,244	14,758	13,021	10,999	2,823	1,829	3,598	216	938	20,172	20,214	5,894	26

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GRUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GRUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.